

- > user manual
- > manuel d'utilisation
- > manual del usuario
- > gebruikershandleiding
- > Benutzerhandbuch
- > manuale per l'utente
- > manual do usuário
- > instrukcja obsługi
- > felhasználói útmutatók
- > 用戶手冊

- > 用户手册
- > 사용 설명서
- > 取扱説明書
- > användar-handbok
- > brugermanual
- > käyttöoppaita
- > **εγχειρίδιο χρήσης**
- > руководство пользователя
- > uživatelské příručky
- > používateľské príručka

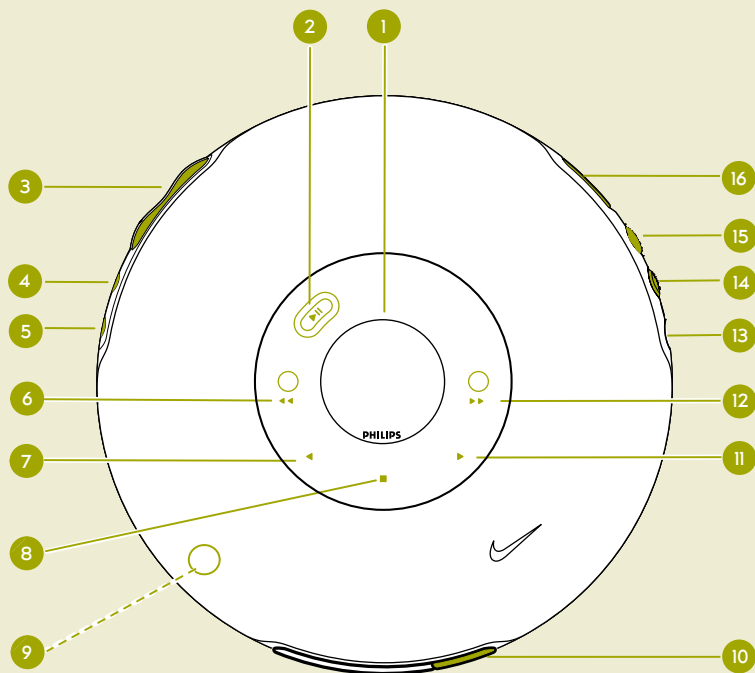
MP3CD

mp3cd/FM digital audio player  
type number: PSA410



INNOVATION FOR ATHLETES

**PHILIPS**



## 部件名称

- |             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| ① 液晶显示(LCD) | 动态显示功能表、选项及曲目讯息             |
| ② ▷         | 长按以开机；短按以播放 / 暂停播放          |
| ③ - / +     | 音量控制，按 - 以减轻；按 + 以增强        |
| ④ fm        | 开 / 关收音机                    |
| ⑤ mode      | 选择播放模式；长按 mode 键3秒          |
| ⑥ <<        | 向前跳选和搜寻曲目：(FM) 调谐选台         |
| ⑦ <         | 只MP3 / WMA-CD：选前一个歌集 / 向前跳选 |
| ⑧ □         | 停止播放                        |
| ⑨ 耳机插孔      | 连接耳机或腰带遥控                   |
| ⑩ open      | 打开 CD 门盖                    |
| ⑪ >         | 只MP3 / WMA-CD：选后一个歌集 / 向后跳选 |
| ⑫ >>        | 向后跳选和搜寻曲目：(FM) 调谐选台         |
| ⑬ 4.5 DC 插孔 | 充电接口                        |
| ⑭ dbb       | 开 / 关低音增强功能                 |
| ⑮ ☀         | 开 / 关照明闪光灯功能                |
| ⑯ hold.off  | 开 / 关按键锁定功能                 |

# 电源

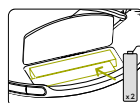
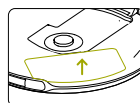
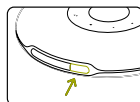
本机可使用以下电池：

> HF18/07/68 型可充电电池

## 装入可充电电池

- ① 推动门盖锁并打开门盖。
- ② 打开电池盒（位于机内）。
- ③ 按照正确极性装入电池。  
如将长时间不使用本机，请取出电池。

电池内含化学物质，请妥善弃置。



## 充电

- ① 装入可充电电池。
- ② 将电源适配器一端连接到本机的4.5DC插孔，另一端插入墙上的交流电插座中。  
最大充电时间后或当你开始播放时，充电会自动停止。
- ③ 当电池已充满电时，显示屏出现 BATT FULL（电池已充满）字样。  
电池的大约电量显示在显示屏上。



### 提示

- > 充电期间电池温度升高乃属正常现象。
- > 如果电池升至较高的温度，充电将会中断大约30分钟。
- > 为确保在机上正常充电，必须注意保持接触点的清洁。
- > 对电量已满或半满的电池再充电会缩短其寿命。  
因此，建议你最好让可充电电池的电量完全耗尽，然后再对它进行充电。
- > 为避免短路起见，别让电池碰触任何金属物体。
- > 如果电池充电后电量很快耗尽，可能是接触点污脏所致，或者是电池寿命已经终止。

# 交直流电源适配器

本机祇可使用AY4103 电源适配器(4.5 伏特/300 毫安直流，中心正极)。  
使用其它适配器产品可能会损坏本机。

- ① 确定你当地的电源电压与 AC/ DC 电源适配器的电压相符。
- ② 将 AC/ DC 电源适配器一端连接到本机的 4.5V DC 插孔，另一端插入墙上的交流电源插座中。



提示  
当不使用适配器时，总应把它从交流电源插座和本机的4.5V DC 插孔中拔出。

## 电池播放时间

正常情况下，两个可充电电池的平均播放时间：

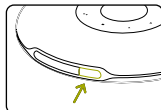
|      | 音频CD | MP3 / WMA | FM 调谐器 |
|------|------|-----------|--------|
| 省电模式 | 20小时 | 30小时      | 30小时   |

# 播放CD

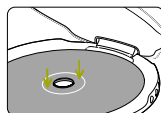
使用本机，你能够播放：

- > 录制完成的音频 CD 光碟(CDDA)
- > 所有已刻录完成的音频 CDR 和 CDRW 光碟
- > WMA/MP3-CD 光碟(具有 WMA/MP3 文件的 CD-ROM 光碟)

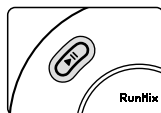
① 推动门盖锁并打开门盖。



② 放入一张光碟，印刷商标面朝上。轻压光碟中心使它固定在片盘轴心上，然后按下门盖把它关上。



③ 按住 ▷⏮ 键少许时间以开始播放。

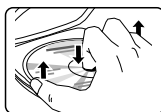


④ 要暂停播放，快速按动 ▷⏮ 键。  
→ 播放暂停时光碟所处位置的时间闪动。  
要恢复播放，再轻按 ▷⏮ 键即可。

⑤ 按 □ 以停止播放。

⑥ 要关机，按住 □ 按键 2 -3 秒。

⑦ 如要取出碟片，可抓住其边缘并轻压片盘轴心上把它取出。



## 提示

- > 按下 ▷⏮ 键后，可能需要一段时间才能播放第一首MP3/WMA 曲目。
- > 按照预设定，本机将从上次关机时的位置开始播放。
- > 如果刻录光碟(CD-R 或 CD-RW ) 没有被完整刻录，显示屏将显示Unfinalized CD 字样，指示该光碟尚未刻录完成。在这种情况下，应使用你的光碟烧录机上的 FINALIZE 键完成该光碟的刻录程序。
- > 当播放一张 CD 光碟时，请注意在按下 ▷⏮ 键后，需等待3-5 秒放音才会开始。
- > 如果你打开 CD 门盖，播放将会停止。
- > 当 CD 光碟暂停播放时，光碟的已播放时间在显示屏上闪动。

# 选择曲目与搜寻

## 在所有碟片上选择与搜索

### 在播放中选择曲目

轻按 <◀ 或 ▶> 键一次或数次，跳到当前曲目、前面或后面曲目的起点。

→ 本机从所选的曲目继续播放。

### 在播放中搜索某个段落

① 按住 <◀ 或 ▶> 键不放，向后或向前搜索某个段落。

→ 搜索开始，本机以较低音量继续播放。

对于音频光碟曲目，两秒后搜索速度加快。

② 当到达你想要的段落时，放开该键。

→ 本机继续正常播放。

## 在WMA/MP3-CD 光碟上选择

### 在播放中选择一个歌集

在遥控器上，快速按动 <◀/▶> 键一次或数次，跳到当前歌集、前面或后面歌集的第一首曲目。

→ 所选歌集的第一首曲目开始播放。

### 在播放中选择一首曲目

① 按住 <◀/▶> 键不放，快速跳至前面或后面的MP3 曲目。

② 当到达你想要的曲目时，放开该按键。

→ 播放从所选曲目继续进行。



提示

要以低速度逐首曲目跳选，请使用 <◀ 或 ▶> 键。

## 音量, 哔声讯号, dbb

### 音量设定

按 VOLUME +/- 键(调高或调低) 调整音量。

### 低音设定

- ① 按 dbb 键一次选择低音加强功能选项 dbb low，再按一次选择 dbb hi。
- ② 再按 dbb 键，关闭低音加强功能。（图示消失）

### 哔声讯号

声音反馈是当主机或遥控器上的按键被按下时所听到的哔声讯号。同样地，当本机或遥控器处于暂停模式或电池电量低落时，亦会发出间歇性的哔声讯号。

- ① 按住 dbb 键两秒以开启或关闭哔声讯号：
  - Beep on 字样显示：哔声功能开启。
  - Beep off 字样显示：哔声功能关闭。

## 选择不同的播放模式 - mode

- ① 在播放或停止播放期间重复按 mode 按键以选择下列其中一种播放模式：以乱序方式将歌集播放一次。
- >  album 以乱序方式将歌集播放一次 (祇用于MP3/WMA)
- >  all 以乱序方式将碟片中的全部曲目播放一次 (MP3/ WMA/CDDA)。
- > album  以乱序方式重复播放歌集 (MP3/WMA)
- > all  以乱序方式重复播放碟片中的全部曲目 (MP3/WMA/CDDA)
- ② 两秒后，本机以所选模式开始播放。
- ③ 要回复到正常播放，重复按 MODE 按键直至播放选项图标 (如  album 和  all  消失为止。)

# esp (电子防跳音保护) / 省电模式

在使用传统便携式雷射唱机时，你可能有过缓跑时音乐停播的经历。esp 电子防跳音保护功能可防止便携式雷射唱机因受轻微震动或撞击而导致失音，确保碟片的连续播放。然而，esp 并不能防止剧烈跑动时产生的声音中断现象，**也不能防止便携式雷射唱机因坠地而引致的损坏！**

为了提供你最佳的收音效果并节省电池的能量，本机会自动选择省电模式。

- ① → 没有 esp 字样：  
> 当本机使用交流电源适配器操作时的情况。这时 esp 选项无效，音质最佳。
- ② esp 字样出现：当本机使用电池操作时的情况。这时 esp 功能自动生效。  
> 当本机没有震动时，省电功能生效。
- ③ OOPs 字样出现：  
表示最大的 esp 防跳音保护时间已超过，播放出现跳音。但当本机不受震动时，便会恢复最佳播放状态。

## 960秒奇幻 esp

esp 防跳音保护功能生效时的平均播放时间：

|      |                        |
|------|------------------------|
| 960秒 | WMA (64kbps，相等于3 首曲目)  |
| 480秒 | MP3 (128kbps，相等于3 首曲目) |
| 180秒 | 音频CD                   |

# 照明闪灯

照明闪灯是一种照明技术的设定。功能启用后，播放器的背光液晶显示可发出闪光，有效提高用户在光度不足情况的可见度。

# FM调谐器

## 开启/关闭收音机

- ① 按 **fm** 键一次或多次，以开启或关闭收音机。  
→ 显示屏分别短暂显示 **Radio on** (收音机开启)或 **Radio off** (收音机关闭) 字样。  
> 按 **fm** 或 **□** 键关闭收音机。

## 自动调谐选台

- ① 按住 **<<** 或 **>>** 键最少两秒。  
→ 显示屏短暂显示 **Searching (搜索)** 字样。收音机自动调谐到一个讯号强度令人满意的电台并开始播放。显示屏显示该FM 电台的频率。
- ② 重复搜索直至找到你想要的电台。

## 手动调谐选台

- ① 按住 **<<** 或 **>>** 键。
- ② 当接近你想要的电台频率时，放开 **<<** 或 **>>** 键，然后再快速按动 **<<** 或 **>>** 键。
- ③ 重复快速按动 **<<** 或 **>>** 键直至到达你想要的频率。  
→ 收音机开始播放。该FM 电台的频率显示。  
> 要从收音机播放切换到 CD 播放，按 **>|||** 键。  
> 按 **fm** 或 **□** 键关闭收音机。



### 提示

- > **增强接收能力**：耳筒连线起著FM 天线的作用，需要时可将它适当移动，以获得最佳接收。
- > 打开 CD 门盖更换光碟并不会影响调谐器的操作。

# FM调谐器

## 储存电台

你可以选择 1-30 为预设电台的序号来储存多达 30 个电台。

- ① 快速按动 **mode** 键调谐到一个你想要的电台。
- ② 当电台编号字样闪动时，按 **mode** 键确认储存个电台。  
→ 显示屏显示 **PRESET**（选台）字样、所储存的 **FM** 电台频率和预设电台序号。
- ③ 以此方法储存你想要的所有电台。



提示

你可根据一个预设电台序号来识别已储存的电台。

## 选听一个已储存的电台

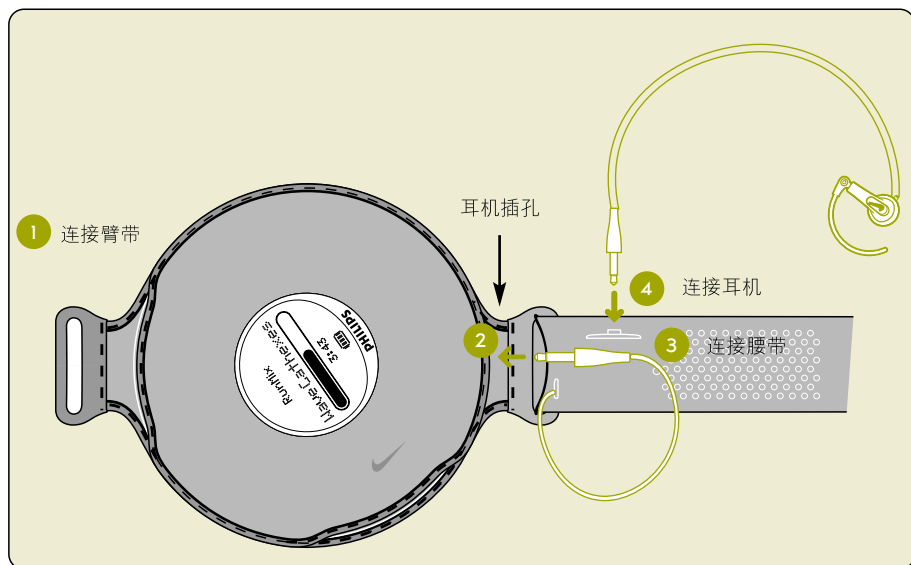
- ① 如果需要，可重复按 **<1** 或 **>1** 键选择一个想要的预设电台序号。  
→ 收音机开始播放。显示屏显示所储存的 **FM** 电台频率和预设电台序号（P1-30）。

## 锁定（hold）

你祇要将滑动开关切换到 **hold** 位置，便可分别锁定本机/遥控器上的所有按键。**hold** 功能启动后，你就能避免意外地启动其他功能。

- ① 将滑动开关切换到 **hold** 位置，以启动 **HOLD**。  
→ 所有按键均被锁定。这时，无论你按本机/遥控器上的任何按键都会显示 **Hold** (锁定按键) 字样。如果本机已被锁定，则祇有当你按 **>11** 键时 **Hold** 字样才会显示。
- ② 要解除 **hold** 功能，将滑动开关切换到 **off** 位置即可。

## 把本机戴上腰上



提示

请使用腰带式遥控、机套来把本机戴上腰上。



提示

腰带式遥控上的按键功能与播放器上（音乐播放时）按键相同。

# 故障排除

如果本机出现故障，在送去修理之前请先检查下表所列各项。如要进一步求助，请同时到 [www.nike-philips.com](http://www.nike-philips.com) 查阅常见问题。

如果下列这些方法仍未能解决问题，请咨询你当地的经销商或维修服务中心。

## 警告：

无论任何情况你都不应自己动手修理本机，因为这样做将会令保用卡失效。

### 雷射唱机无电源，或不能开始播放

- > 检查确定：你的电池并非耗尽电量；电池放置正确无误；接触点清洁乾淨。
- > 你的电源转接器连线可能松脱。必须将它牢固连接。

### 指示字样Please insert CD 显现

- > 检查确定 CD 片洁静无尘而且放置正确(印刷商标面向上)。
- > 如果激光头蒙上水气，可静待数分钟直至水气完全消散为止。

### 指示字样Unfinalized CD / No audiofile 显现

- > CD-RW (CD-R) 未被正确录制。请使用你 CD 录音机上的 **FINALIZE** 键完成该碟片的录制程序。

### 指示字样 HOLD 显现和/或本机对控制键的操作全无反应

- > 如果 **hold** 功能被开启，应把它关闭。
- > 静电释放。将本机脱离交流电源或取出电池数秒，然后重新插电或放入电池。

### CD 碟片跳音

- > CD片损坏或污脏。更换或清洁该 CD 片。

### 无声音或音质差

- > 可能 **>|||** 按键被按下而令播放暂停。按 **>|||** 按键恢复播放。
- > 接点松脱、污脏或连接错误。检查及清洁所有连接点。
- > 音量可能未适当调整。请适当调整音量。
- > 强磁场区。检查雷射唱机的位置和连接情况，并保持本机远离使用中的移动电话。

# 安全与维护

## 重要事项！

如以本用户手册所述以外方法使用各按键或进行设定可能会引至幅射释放或其他危险操作。

## 小心使用耳机

### 听觉安全

聆听时音量要适度。在高音量下使用耳机会损害你的听觉。

### 交通安全：

请勿在驾驶或骑脚踏车时使用，否则可能发生意外事件。

## 小心使用安全闪灯

请勿长时间直望安全闪灯，否则可能对眼睛做成损害。

## 一般保养

### 避免本机损坏或故障

- > 勿将本机暴露在过热的场所，例如加热设备附近或受阳光直接照射。
- > 请勿让播放器坠地，也不要让任何物体掉落在播放器上。
- > 请勿让机身浸水。勿让耳机端子或电池盒浸在水中，因本机入水可能做成严重损害。
- > 不要使用任何含有酒精、氨、苯或研磨成份的清洁剂，因为这些清洁剂可能损害机体表面。
- > 在本机附近使用的流动电话可能会对本机造成干扰。

## 使用电源适配器

- > 可使用随本机供给的电源适配器。
- > 要完全关闭电源适配器/充电器的电源，唯一方法是将它从电源插座中拔出。
- > 电源适配器周围总应留出一定的空间。
- > 当把电源适配器插入或拔出电源插座时，总应握持它的边缘。
- > 电源适配器是一个高压元件，无论任何理由，即使在点唱机关闭时，你都不应该把它打开。

# 环保讯息

我们已尽量把包装物料减少，并令其易于分开为单一物料：纸板、PS、PE和PET。

产品的制成物料如经专业公司处理可循环再用。 请按当地规定弃置包装、旧电池和旧仪器。

# 修改

未经制造商授权而修改本机可能令使用者失去操作本机的权利。

# 技术规格

## 一般

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 尺寸 | 148 (阔) x 148 (深) x 24.5 mm |
| 重量 | 240克 (不包括电池) : 280克 (包括电池)  |

## 电源

可充电电池 HF18/07/68  
多电压交流电电源适配器 / 充电器

## 电池播放时间

使用内置可充电电池 : 20 (CD) - 30 (FM) 小时  
\*电池寿命会因使用情况而有所不同

显示                      白色背光源液晶体显示

指示                      歌集名称、歌手名称、电池水平、DBB、频率、预设电台、时间、曲目、音量

|    |            |                    |
|----|------------|--------------------|
| 声音 | 低音增强       | Dynamic Bass Boost |
|    | 数码 / 模拟转换器 | 1-bit              |
|    | 频率响应       | 20 - 20 000 Hz     |
|    | 输出功率(RMS)  | 2 x 1    mW (16 Ω) |
|    | 讯噪比        | >80                |
|    | 音量控制       | 30级数码              |

音频播放                      MP3 (8 - 320 kbps); WMA (32 - 192 kbps)

CD播放                      CD, CD-R, CDRW, MP3-CD

ID3标签支援                      曲目名称及歌手名称

|     |       |                |
|-----|-------|----------------|
| 调谐器 | 频率    | 87.5 - 108 MHz |
|     | 预设选台  | 30             |
|     | 调谐器波段 | FM立体声          |

连接                      4.5V直流电、耳机(3.5mm线路输出)、遥控

|    |              |              |
|----|--------------|--------------|
| 配件 | (供应因区域而异)    |              |
|    | AY4103       | 交流电 / 直流电适配器 |
|    | AY3365       | 电池           |
|    | AY4213       | 播放器套环        |
|    | AY4487       | 光碟           |
|    | SBC HJ030/77 | 耳机           |
|    | AY4002       | 腰带型遥控        |

产品编号在CD门盖内。

# 版权讯息

所有品牌及产品名均为其所属公司或机构的注册商标。

未经许可复制或发放互联网或音乐光碟曲目是侵犯版权法及国际法律的行为。

Philips, Nike, Inc 有权为产品改进而改变设计及技术规格，无须预先通知。

版权所有

Meet Philips & Nike on the Internet  
<http://www.nike-philips.com>



SWOOSH



type number - psa410

© 2004 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.

[www.nike-philips.com](http://www.nike-philips.com)